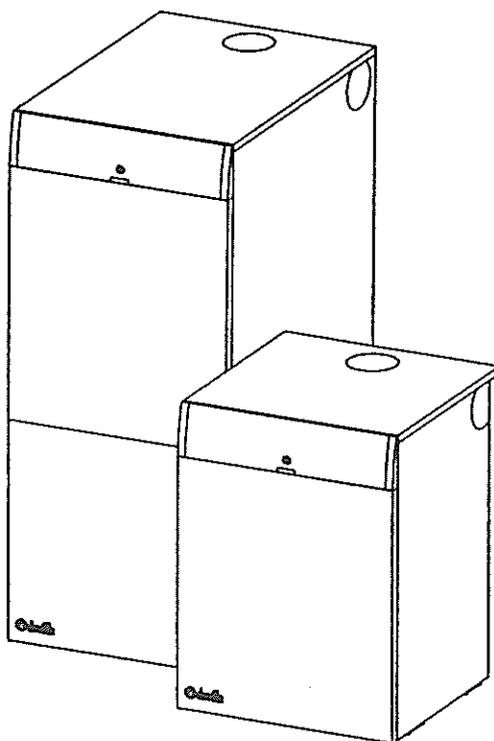




La flamme bleue

# Gaia Excel

VENTOUSE



FRANCE



## NOTICE TECHNIQUE CHAUDIÈRES SOL GAZ

Gaia Excel (Ventouse)			
	Chauffage seul		Avec ballon pour production ECS
	Non équipée	Équipée (circulateur, vase d'expansion, soupape de sécurité)	entièrement équipé
25 kW	Gaia Excel CS 25 VE 5636.0	Gaia Excel CS 25 VE EQUIP 5638.0	Gaia EXCEL MXB 25 VE EQUIP 5648.0
32 kW	Gaia EXCEL CS 32 VE 5637.0	Gaia Excel CS 32 VE EQUIP 5639.0	Gaia EXCEL MXB 32 VE EQUIP 5649.0

# SOMMAIRE

	Pages
<b>1 - PREAMBULE.....</b>	<b>3</b>
<b>2 - DESCRIPTION.....</b>	<b>4</b>
2.1 Chaudières chauffage seul	
2.2 Chaudières chauffage + eau chaude sanitaire	
2.3 Installation type	
2.3.1 <i>Raccordements hydrauliques et exemple d'installation</i>	
<b>3 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....</b>	<b>8</b>
<b>4 - REGLES D'INSTALLATION.....</b>	<b>10</b>
4.1 Ventouse horizontale Ø 100	
4.2 Implantation de la chaudière	
4.3 Raccordement chauffage et sanitaire	
4.3.1 <i>Circuit chauffage</i>	
4.4 Ventouse horizontale type C12	
4.5 Ventouse verticale type C 32	
4.6 Conduit collectif 3 CE type C 42	
<b>5 - MONTAGE DE LA CHAUDIERE.....</b>	<b>15</b>
5.1 Côtes d'encombrement chauffage seul	
5.2 Côtes d'encombrement chauffage + ECS	
<b>6 - RACCORDEMENT ELECTRIQUE.....</b>	<b>17</b>
6.1 Schéma de principe chauffage seul	
6.2 Schéma de principe chauffage + ECS	
6.3 Schéma de principe chauffage seul + régulation	
6.4 Schéma de principe chauffage + ECS + régulation	
6.5 Schéma de câblage chauffage seul	
6.6 Schéma de câblage chauffage + ECS	
6.7 Branchement thermostat ou horloge	
6.8 Branchement électrique	
<b>7 - MISE EN EAU.....</b>	<b>23</b>
7.1 Circuit chauffage + Sanitaire	
<b>8 - CHANGEMENT DE GAZ.....</b>	<b>23</b>
<b>9 - PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT.....</b>	<b>25</b>
9.1 Chaudières chauffage seul	
9.2 Chaudières chauffage + eau chaude sanitaire	
<b>10 - MISE EN SERVICE.....</b>	<b>25</b>
<b>11 - ENTRETIEN.....</b>	<b>26</b>
<b>12 - GARANTIE.....</b>	<b>26</b>

## 1 - PREAMBULE

Les chaudières sol gaz à ventouse chauffage seul et avec ballon de production d'ECS ont été conçues selon les principes suivants :

- . Performances et confort exceptionnel.
- . Grande simplicité d'utilisation.
- . Utilisation de matériaux nobles : échangeur en fonte, brûleur multigaz en inox, chambre de combustion en fibre céramique, qui garantissent sa longévité.
- . Facilité d'installation et de maintenance grâce à l'accessibilité de ses composants.
- . Bonne intégration grâce à ses dimensions réduites et à son esthétique.

### CHAUDIÈRES GAZ AU SOL SANS VEILLEUSE (SECURITE PAR IONISATION DE FLAMME)

Amenée d'air frais et évacuation des  
produits de combustion par :

- . Ventouse horizontale type C 12
- . Ventouse verticale type C 32
- . Conduit collectif 3 CE type C 42 (pour chaudières 5636.0 - 5638.0 et 5648.0)

REFERENCE	DESIGNATION COMMERCIALE	TYPE	PUISSANCE (kW)	GAZ
5636.0	Gaia Excel CS 25 VE	CHAUFFAGE SEUL	25	Naturel/Propane
5637.0	Gaia Excel CS 32 VE	CHAUFFAGE SEUL	32	Naturel/Propane
5638.0	Gaia Excel CS 25 VE EQUIP	CHAUFFAGE SEUL	25	Naturel/Propane
5639.0	Gaia Excel CS 32 VE EQUIP	CHAUFFAGE SEUL	32	Naturel/Propane
5648.0	Gaia Excel MXB 25 VE EQUIP	CHAUFFAGE + ECS	25	Naturel/Propane
5649.0	Gaia Excel MXB 32 VE EQUIP	CHAUFFAGE + ECS	32	Naturel/Propane

- ATTENTION** :
- Vérifier que l'état de réglage mentionné sur l'appareil est compatible avec les conditions d'alimentation locales.
  - L'appareil doit être installé uniquement avec les conduits livrés avec la chaudière ou indiqués dans cette notice.
  - Après l'installation de la chaudière, l'installateur doit informer l'utilisateur du fonctionnement de la chaudière et de ses dispositifs de sécurité et doit, au minimum, remettre la notice à l'utilisateur.

## 2 - DESCRIPTION

### 2.1 Chaudières chauffage seul

#### SCHEMA DE PRINCIPE CIRCULATION D'AIR

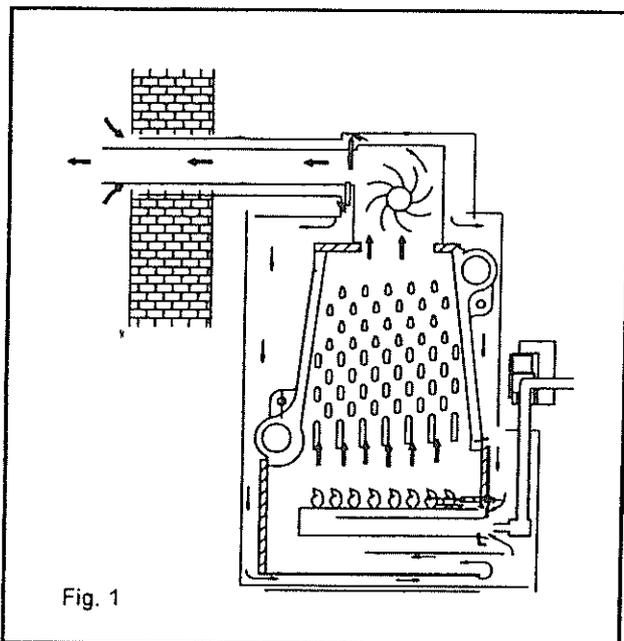


Fig. 1

#### DESCRIPTION GENERALE

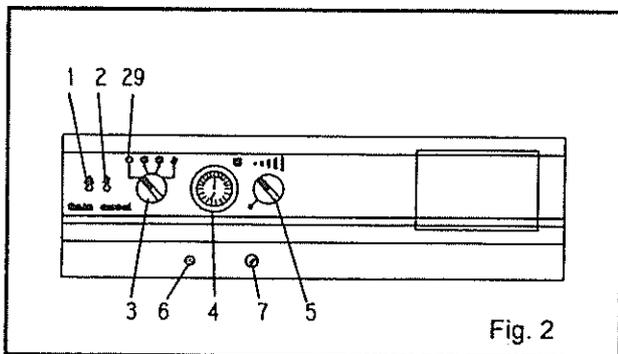


Fig. 2

#### Légende

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1 - Voyant défaut                    | 16 - Pompe chauffage                    |
| 2 - Voyant défaut flamme             | 17 - Arrivée gaz                        |
| 3 - Sélecteur arrêt été/hiver réarm. | 18 - Bougie d'allumage                  |
| 4 - Thermomano / thermomètre         | 19 - Départ chauffage                   |
| 5 - Sélecteur chauffage              | 20 - Rampe brûleur                      |
| 6 - Thermostat de sécurité           | 21 - Retour chauffage                   |
| 7 - Fusible                          | 22 - Pieds réglables                    |
| 8 - Pupitre                          | 23 - Boîtier de commande +<br>Vanne gaz |
| 9 - Terminal de ventouse             | 24 - Câble d'allumage                   |
| 10 - Purgeur automatique             | 25 - Câble de ionisation                |
| 11 - Sécurité 3 bars                 | 26 - Prise de pression                  |
| 12 - Piquage thermomanomètre         | 27 - Nourrice de distribution           |
| 13 - Vase expansion                  | 28 - Vidange                            |
| 14 - Bulbe                           | 29 - Voyant marche/arrêt                |
| 15 - Enveloppe étanche               |   |

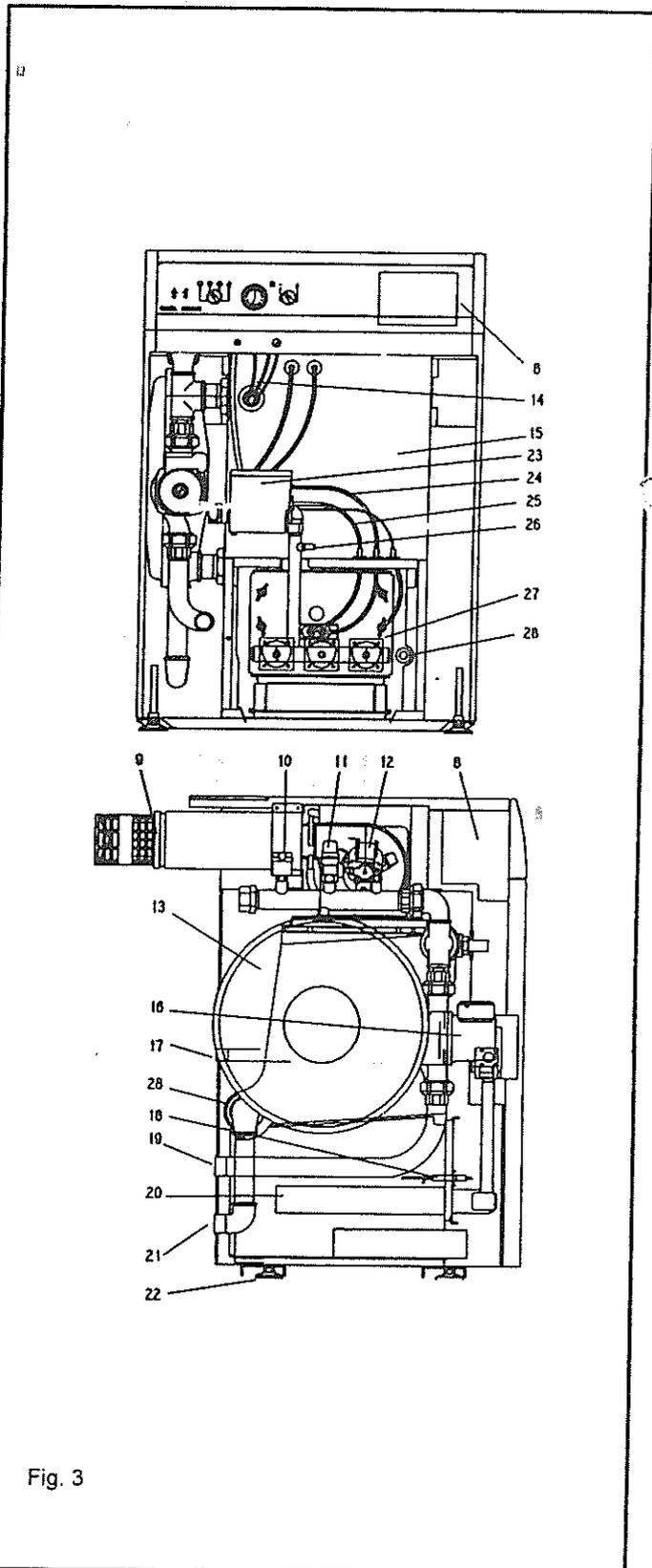


Fig. 3

## 2.2 Chaudières chauffage + eau chaude sanitaire

### SCHEMA DE PRINCIPE CIRCULATION D'AIR

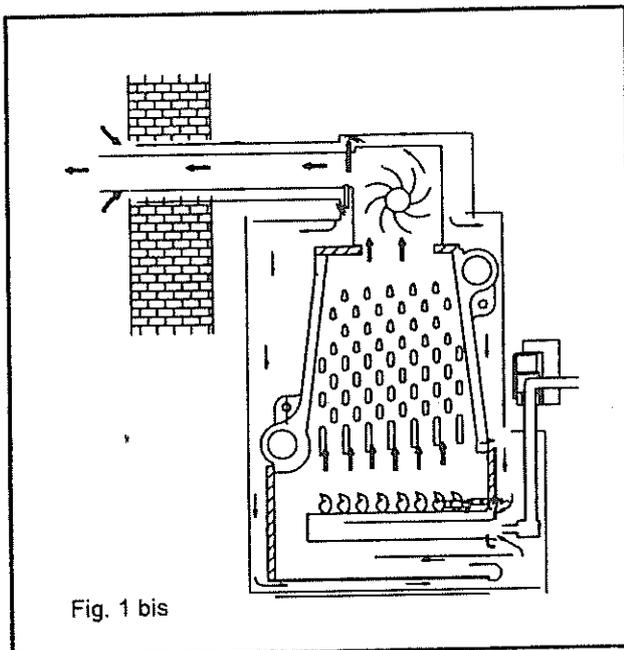


Fig. 1 bis

### DESCRIPTION GENERALE

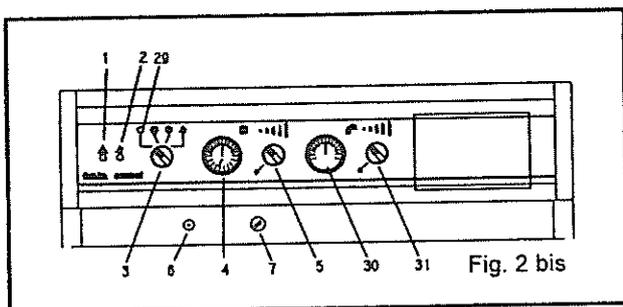


Fig. 2 bis

### Légende

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1 - Voyant défaut                    | 16 - Pompe chauffage                    |
| 2 - Voyant défaut flamme             | 17 - Arrivée gaz                        |
| 3 - Sélecteur arrêt été/hiver/réarm. | 18 - Bougie d'allumage                  |
| 4 - Thermomano / thermomètre         | 19 - Départ chauffage                   |
| 5 - Sélecteur chauffage              | 20 - Rampe brûleur                      |
| 6 - Thermostat de sécurité           | 21 - Retour chauffage                   |
| 7 - Fusible                          | 22 - Pieds réglables                    |
| 8 - Pupitre                          | 23 - Boîtier de commande +<br>Vanne gaz |
| 9 - Terminal de ventouse             | 24 - Câble d'allumage                   |
| 10 - Purgeur automatique             | 25 - Câble de ionisation                |
| 11 - Sécurité 3 bars                 | 26 - Prise de pression                  |
| 12 - Piquage thermomanomètre         | 27 - Nourrice de distribution           |
| 13 - Vase expansion                  | 28 - Vidange                            |
| 14 - Bulbe                           | 29 - Voyant marche/arrêt                |
| 15 - Enveloppe étanche               | 30 - Thermomètre                        |
|                                      | 31 - Thermostat ballon                  |
|                                      | 32 - Ballon                             |
|                                      | 33 - Pompe ballon                       |

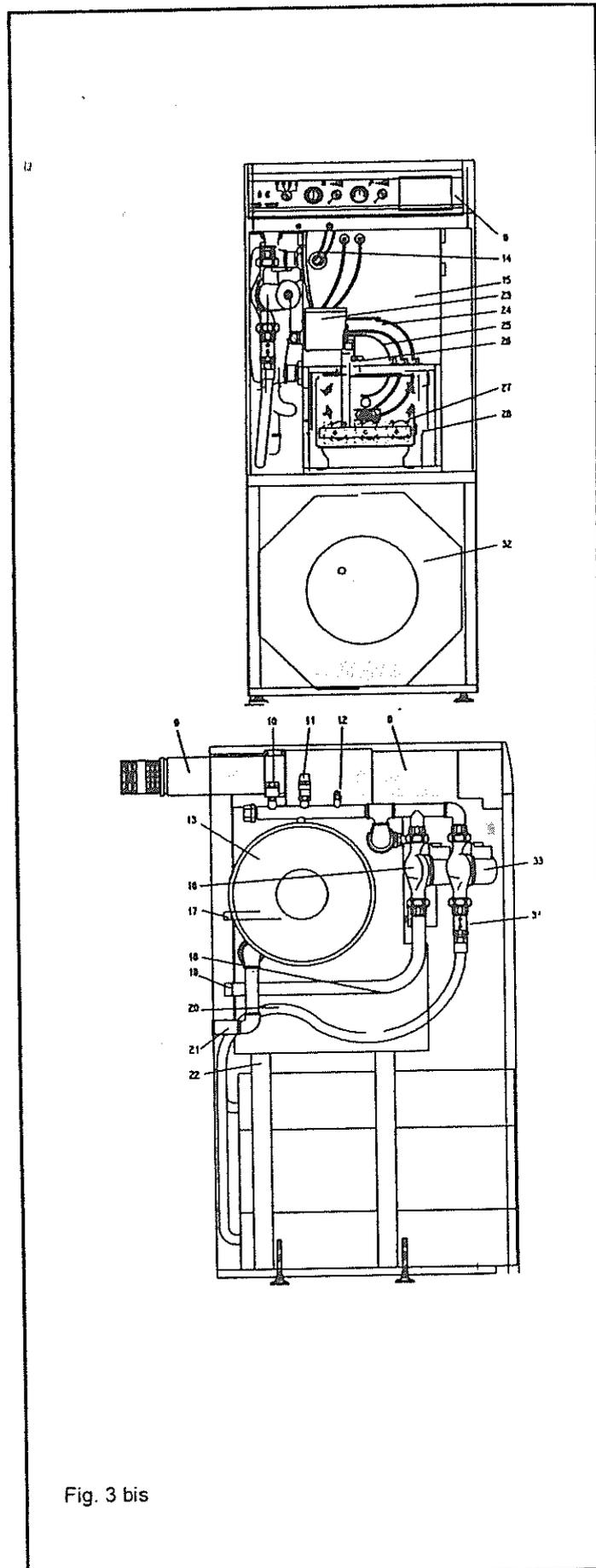
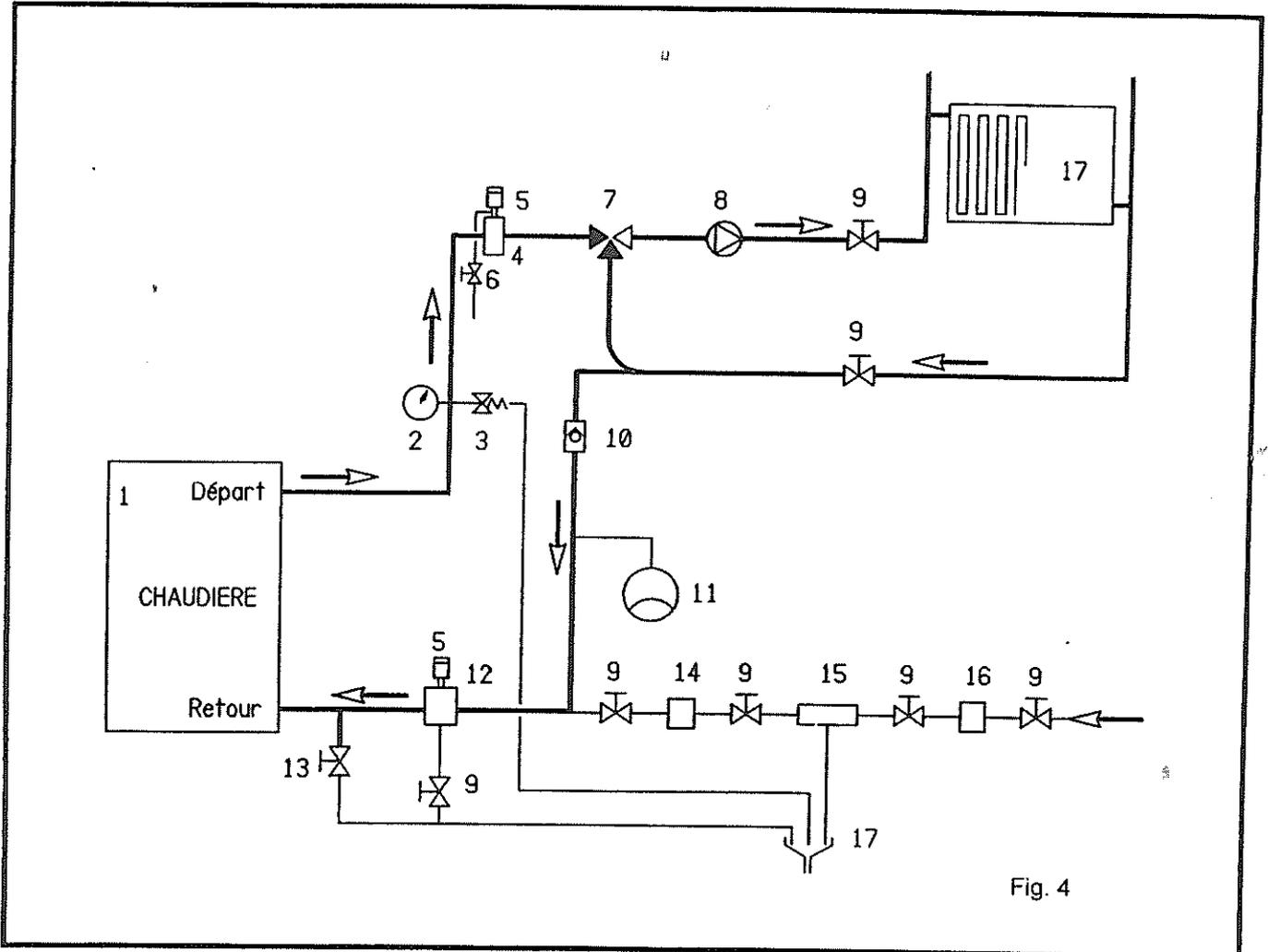


Fig. 3 bis

## 2.3 - Installation type

### 2.3.1 Raccordements hydrauliques et exemple d'installation

#### Chaudières de chauffage seul ( non équipée )



#### Légende

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Chaudière                  | 9. Vanne d'isolement                  |
| 2. Manomètre                  | 10. Clapet anti-retour                |
| 3. Soupape de sécurité 3 bars | 11. Vase sous pression                |
| 4. Dégazeur (préconisé)       | 12. Pot de décantation (préconisé)    |
| 5. Purgeur automatique        | 13. Vidange chaudière                 |
| 6. Purge manuelle             | 14. Traitement d'eau (préconisé)      |
| 7. Vanne 3 voies              | 15. Disconnecteur                     |
| 8. Pompe chauffage            | 16. Réducteur de pression (préconisé) |
|                               | 17. Radiateurs                        |

#### NOTA :

- Il est également possible de raccorder la chaudière sur une installation équipée d'une vanne à 3 ou 4 voies.
- La vanne à 3 ou 4 voies peut être motorisée.

## SCHEMA DE RACCORDEMENT HYDRAULIQUE CIRCUIT PLANCHER CHAUFFANT + CIRCUIT RADIATEUR CHAUDIERE GAIA EXCEL MXB AVEC PRODUCTION ECS

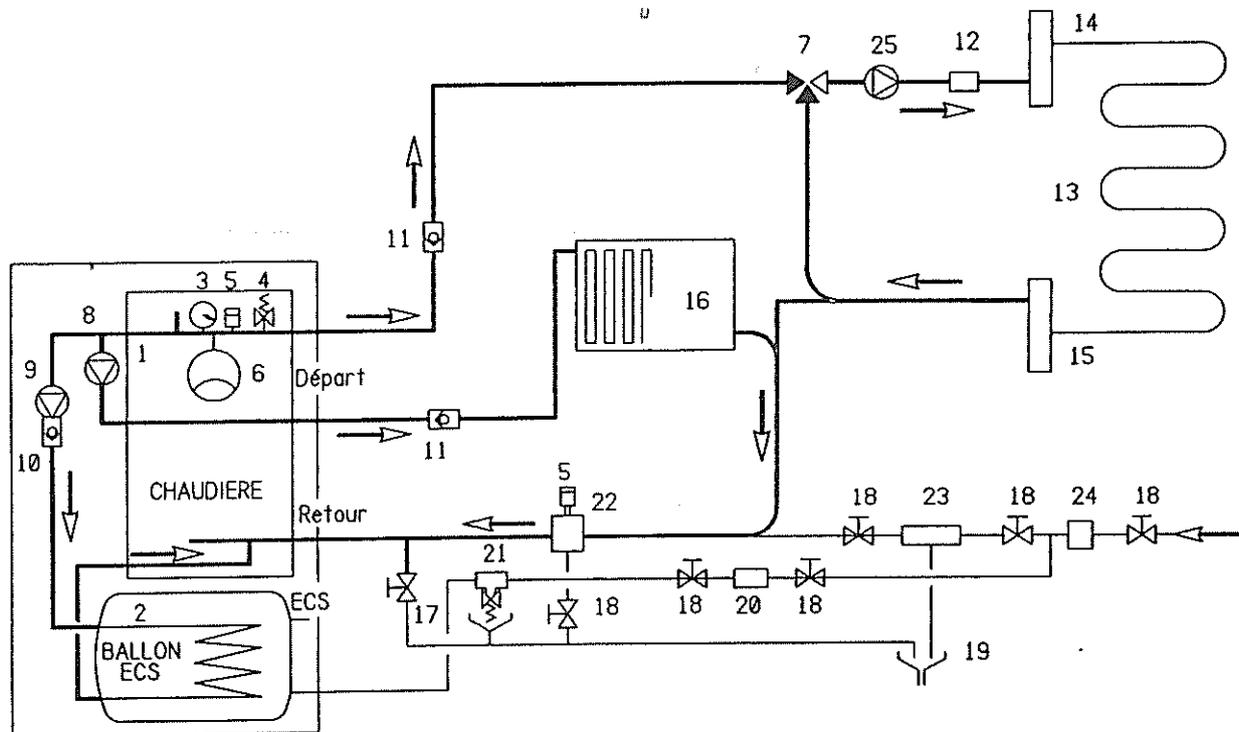


Fig. 5

### Légende

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Chaudière                    | 13. Plancher chauffant                     |
| 2. Ballon ECS                   | 14. Collecteur départ plancher             |
| 3. Thermomanomètre              | 15. Collecteur retour plancher             |
| 4. Soupape de sûreté 3 bars     | 16. Radiateur                              |
| 5. Purgeur automatique          | 17. Vidange chaudière                      |
| 6. Vase sous pression           | 18. Vanne d'isolement                      |
| 7. Vanne 3 voies                | 19. Vidange                                |
| 8. Pompe chauffage 1            | 20. Traitement d'eau sanitaire (préconisé) |
| 9. Pompe ballon                 | 21. Groupe de sécurité sanitaire 7 bars    |
| 10. Clapet anti retour          | 22. Pot de décantation (préconisé)         |
| 11. Clapet anti thermosiphon    | 23. Disconnecteur                          |
| 12. Sécurité plancher chauffant | 24. Réducteur de pression (préconisé)      |
|                                 | 25. Pompe chauffage 2                      |

**Important :** Il est impératif de monter sur le circuit arrivée eau froide du ballon un groupe de sécurité sanitaire 7 bars.

- La vanne à 3 ou 4 voies peut être motorisée.

### 3 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES	25 kW			32 kW		
	CS		ECS	CS		ECS
	5636.0	5638.0	5648.0	5637.0	5639.0	5649.0
<b>CHAUFFAGE</b>						
DEBIT CALORIFIQUE	Qn	kW		27,8	35,55	
PUISSANCE NOMINALE	Pn	kW		25	32	
TEMPERATURE MAXIMALE	t° max.	°C		90		
PRESSION MAXIMALE	PWS	bar		3		
<b>SANITAIRE</b>						
CAPACITE DU BALLON	litres			90		
DEBIT SPECIFIQUE (Δ T 30°C)	D	l/min		19	19	
REGLAGE AQUASTAT	°C			30/70	30/70	
PRESSION MAXIMALE	PMW	bar		7	7	
<b>VASE D'EXPANSION</b>						
CAPACITE TOTALE	litres	—	10	10	—	10
PRESSION DE PREGONFLAGE AZOTE	bar	—	0,5	0,5	—	0,5
<b>CIRCUIT ELECTRIQUE</b>						
NATURE DU COURANT	Monophasé alternatif 230 V - 50 Hz					
RACCORDMENT ELECTRIQUE	2 fils + terre					
PUISSANCE ABSORBEE	kW	0,115	0,200	0,200	0,115	0,200
THERMOSTAT D'AMBIANCE	Contact sec - Pouvoir de coupure 230 V 2A					
<b>CANALISATION</b>						
EAU FROIDE ET EAU CHAUDE SANITAIRE EAU DE REMPLISSAGE	Raccord 20/27 (3/4" cylindrique)					
DEPART ET RETOUR CHAUFFAGE GAZ	26/34 1" 15/21 1/2"					
RACCORD SOUPEPE DE SECURITE	Raccord 15/21 1/2"					
DIMENSIONS						
- HAUTEUR	mm	850	850	1440	850	1440
- LARGEUR	mm	450	600	600	600	600
- PROFONDEUR	mm	600	600	800	600	800
POIDS CHAUDIERE	kg	175 kg		230 kg	225 kg	
PAYS / CATEGORIE	Cat.	FR / II 2E + 3p				

**PRESSION DISPONIBLE EN SORTIE DE CHAUDIERE - CIRCULATEUR A 3 VITESSES**

**CHAUDIERE 5636.0**

Chaudière non équipée

Résistance hydraulique pour un départ de 80°C et une différence de température entre le départ et le retour de 20K - 54 mbar -.

**CHAUDIERE 5637.0**

Chaudière non équipée

Résistance hydraulique pour un départ de 80°C et une différence de température entre le départ et le retour de 20K - 74 mbar -.

**CHAUDIERES 5638.0 - 5648.0 - 5639.0 - 5649.0**

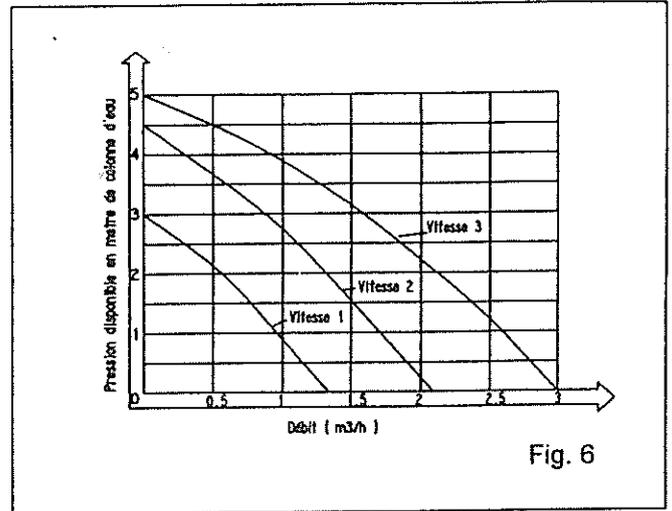


Fig. 6

GAZ		PRESSION		25 kW 5636.0 - 5638.0 - 5648.0			32 kW 5637.0 - 5639.0 - 5649.0		
				DEBIT	DIAMETRE	DEBIT	DIAMETRE	DEBIT	
G20 HI 34,02 MJ/m <sup>3</sup>	20 mbar	N 312 Ø 2.55	N 310 Ø 5.4	2,9417 m <sup>3</sup> /h		N 407 Ø 2.45	N 409 Ø 6.5	3.7619 m <sup>3</sup> /h	
G25 HI 29,25 MJ/m <sup>3</sup>	25 mbar	N 312 Ø 2.55	N 310 Ø 5.4	3,127 m <sup>3</sup> /h		N 407 Ø 2.45	N 409 Ø 6.5	3.9989 m <sup>3</sup> /h	
G31 HI 46,34 MJ/kg	37 mbar	P 343 Ø 1.75	P 311 Ø 3.6	2,156 kg/h		N 782 Ø 1.65	P 410 Ø 4.5	2.7618 kg/h	

**PERFORMANCES :**

- CLASSE DE RENDEMENT B (HAUT RENDEMENT)

- CLASSE DE PERTES A L'ARRET 300

REFERENCES	DEPART de + 81 °C				DEPART de 85 à 80 °C				DEPART de 51 à 65 °C				DEPART de 50 à 50 °C			
	Rm	Pm	Pam	Pam	Rm	Pm	Pam	Pam	Rm	Pm	Pam	Pam	Rm	Pm	Pam	Pam
	%	W	W	W	%	W	W	W	%	W	W	W	%	W	W	W
5636.0	81,8	25247	147	194	82,3	25401	119	165	82,8	25555	92	136	83,3	25710	67	108
5639.0	81,8	32245	189	250	82,3	32442	153	211	82,8	32639	118	174	83,3	32836	86	139

Pam = Pertes à l'arrêt  
h Vh = hors Volume habitable  
Pm = Puissance moyenne

ds Vh = dans Volume habitable  
Rm = Rendement moyen sur PCS

## 4 - REGLES D'INSTALLATION

**L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ CONFORMEMENT AUX TEXTES RÉGLEMENTAIRES ET RÈGLES DE L'ART EN VIGUEUR, NOTAMMENT :**

### BATIMENTS D'HABITATION

- Arrêté du 2 Août 1977 : Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustibles et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances.
- Normes DTU P 45.204 : Installations de gaz (anciennement DTU n° 61.1 - Installations de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 Juillet 1984).
- Règlement Sanitaire Départemental
- Normes NF C 15.100 : Installations électriques à basse tension - Règles.

### ETABLISSEMENTS RECEVANT DU PUBLIC

#### Prescriptions générales

Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :

- **Articles GZ :** Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.
- **Articles CH :** Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.

### 4.1 Ventouse horizontale Ø 100

#### Réglementation sur les sorties des microventouses

L'arrêté du 2 Août indique :

"Les orifices d'évacuation des appareils à circuit étanche rejetant les gaz brûlés à travers un mur extérieur doivent être situés à 0,40 mètre au moins de toute baie ouvrante et à 0,60 mètre de tout orifice d'entrée d'air de ventilation.

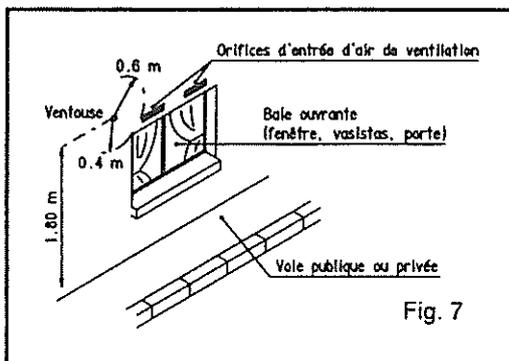
Ces deux distances s'entendent de l'axe de l'orifice d'évacuation des gaz brûlés au point le plus proche de la baie ouvrante ou de l'orifice de ventilation.

Les orifices d'évacuation débouchant à moins de 1,80 mètre au-dessus du sol doivent être protégés efficacement contre toute intervention extérieure susceptible de nuire à leur fonctionnement normal.

Les orifices d'évacuation débouchant directement sur une circulation extérieure (notamment voie publique ou privée) à moins de 1,80 mètre au-dessus du sol doivent comporter un déflecteur inamovible donnant au gaz une direction sensiblement parallèle au mur."

*Il faut entendre par voie publique ou privée, où débouche une ventouse, tout passage tel que :*

- trottoir public ou privé,
- allée de circulation,
- rue piétonne,
- coursive,
- escalier (paliers et marches y compris)...



### 4.2 Implantation de la chaudière

### 4.3 Raccordement chauffage et sanitaire

#### 4.3.1 Circuit chauffage

- Avant de raccorder la chaudière, il est nécessaire de rincer l'installation par circulation d'eau afin d'éliminer toutes particules ou graisse pouvant, à plus ou moins longue échéance, perturber son bon fonctionnement.
- Pour éviter les phénomènes d'électrolyse, consécutifs à l'emploi de matériaux de natures différentes pour la réalisation de l'installation, il est recommandé de mélanger à l'eau de chauffage, selon les proportions conseillées par les fabricants, certains produits neutralisants (conformément à la réglementation sanitaire). Cette précaution permet d'éviter la production de gaz et la formation éventuelle d'oxyde.
- Prévoir une protection du circuit par antigel, si l'installation risque des arrêts prolongés en hiver.
- Prévoir un pot de décantation de capacité suffisante sur le retour et au point bas.
- Prévoir des purges d'air (manuelles ou automatiques) sur chaque radiateur, ainsi que des points bas de vidange.
- Afin de faciliter le dégazage à la mise en service, il est recommandé de remplir le circuit de chauffage à une pression située entre 1,5 et 2 bar.
- En cas de pose de robinets thermostatiques, installer une soupape différentielle entre départ et retour chauffage.

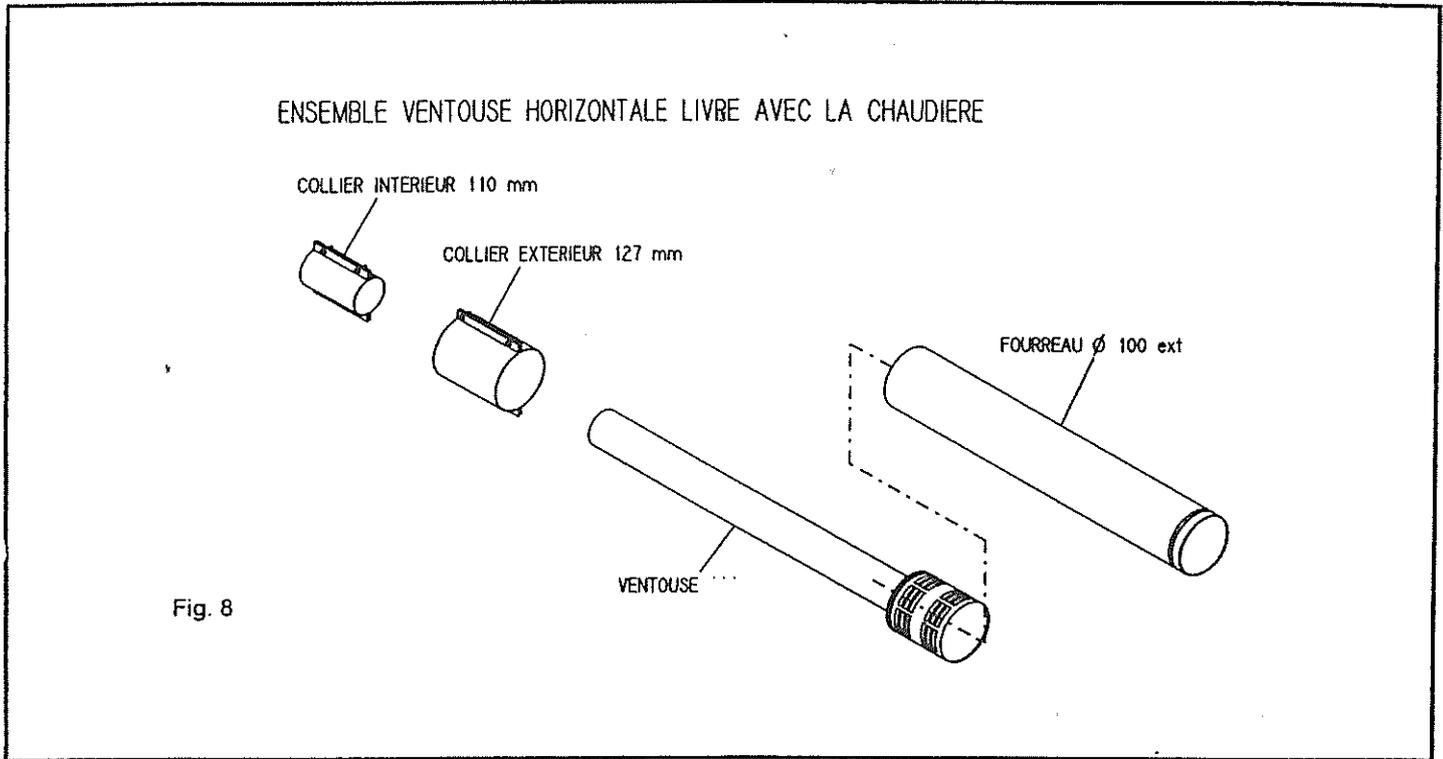
#### Soupape de sécurité :

L'écoulement du trop-plein vers une canalisation de vidange doit être visible.

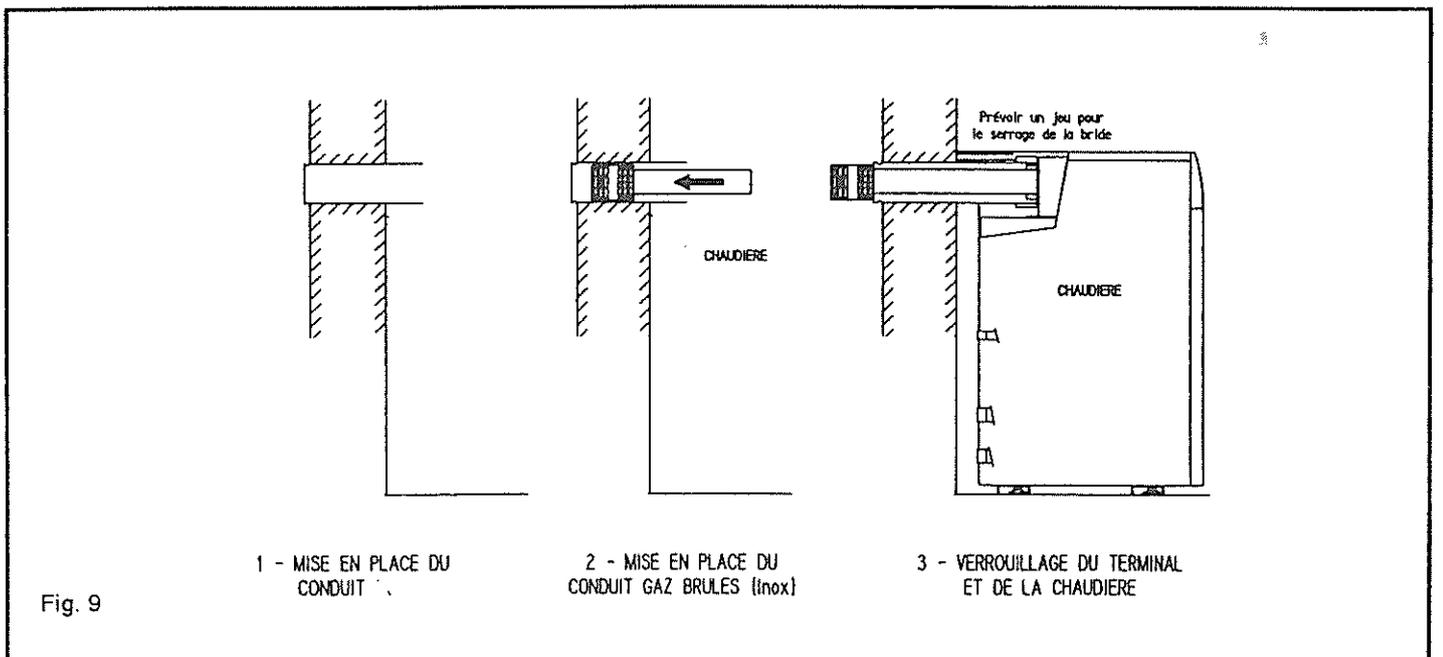
**Le non respect de ces règles d'installation peut entraîner de mauvaises performances ou des bruits anormaux au niveau de l'installation.**

#### 4.4 Ventouse horizontale type C 12

La ventouse horizontale permet l'évacuation des produits de combustion et l'amenée d'air neuf de combustion d'une chaudière étanche de type C 12 au travers d'un mur.



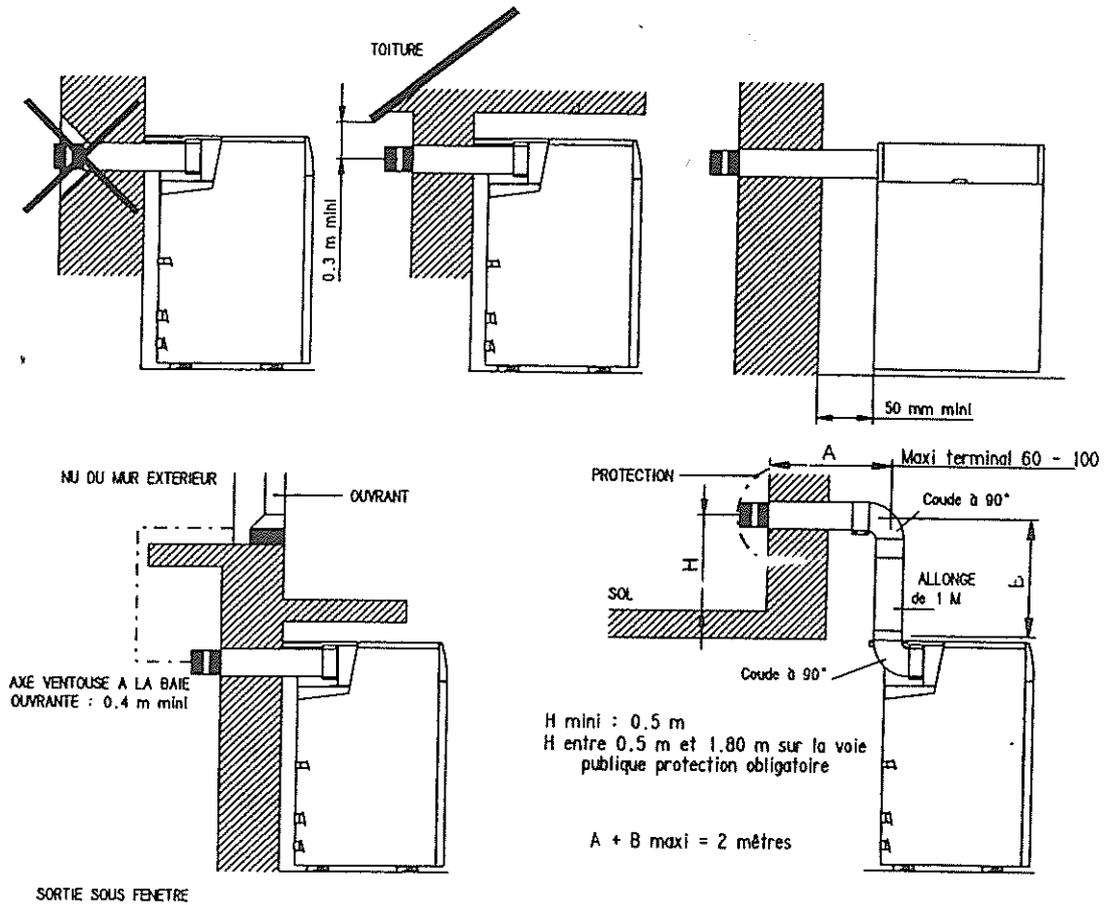
La ventouse est conçue de façon à ce que l'installation puisse s'effectuer par l'intérieur de la pièce où l'appareil est placé.



La longueur maximale de la ventouse équipée d'allonges peut atteindre 3 m. Mais si l'installation nécessite des coudes (2 coudes à 90° au maximum), il faut savoir qu'un coude à 90° ou 2 coudes à 45° réduisent la longueur autorisée de 1 m. Il faut prévoir, dans ce cas, une légère pente (2 à 3 %) descendante vers l'extérieur du conduit.

## EXEMPLE DE RACCORDEMENT

### A - VENTOUSE HORIZONTALE TYPE C 12 Montage avec terminal 60 - 100 origine Deville



### B - VENTOUSE HORIZONTALE TYPE C 12 Montage avec terminal UBBINK ROLLUX 4 G Horizontal 80 - 125

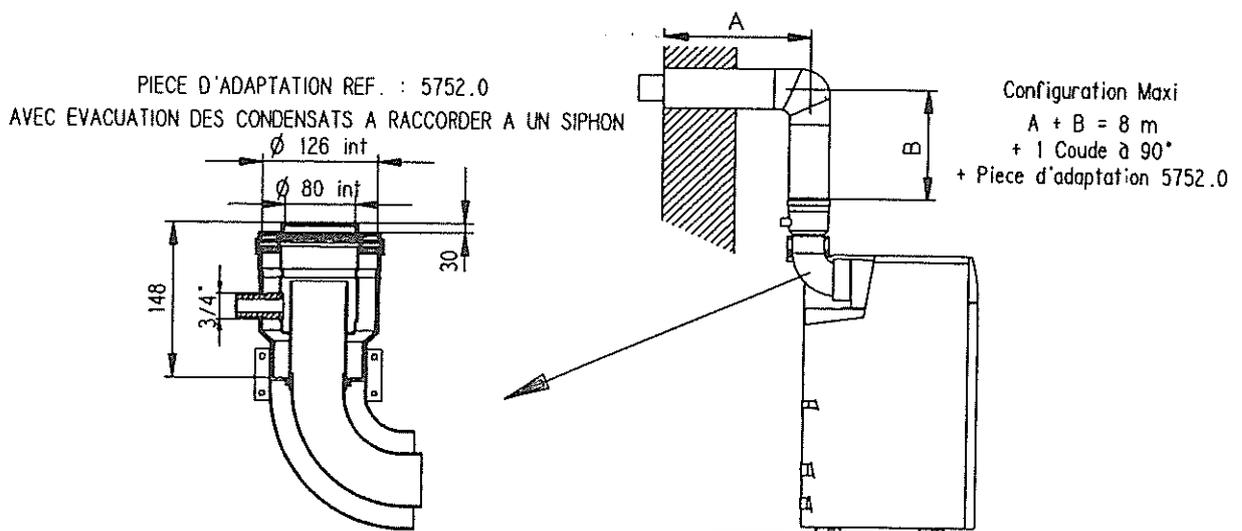
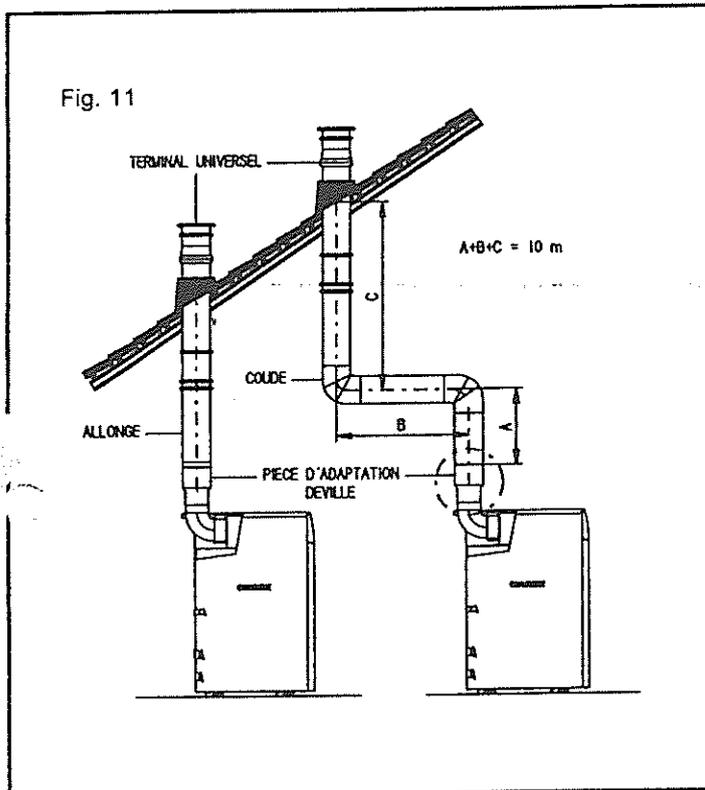


Fig. 10

## 4.5 Ventouse verticale type C 32

La ventouse verticale permet l'évacuation des produits de combustion et l'amenée d'air neuf de combustion d'une chaudière étanche de type C 32 en toiture ou en terrasse.



ii

Le raccordement de la ventouse et des conduits (fourniture UBBINK ou POUJOLAT) s'effectue sur les chaudières Gaia par l'intermédiaire d'une pièce d'adaptation référence 5752.0.

### CONDUITS ET TERMINAL

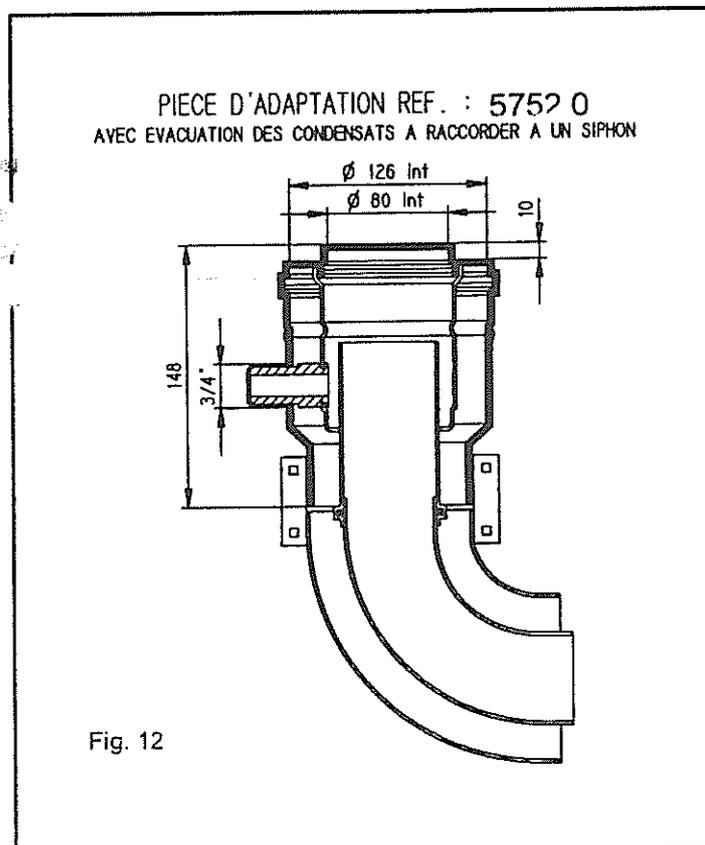
Les chaudières sont agréées avec le terminal universel :

- Marque UBBINK :  
Référence ROLUX 80/125 - 3G  
Référence ROLUX 80/125 - 4GM
- Marque POUJOLAT "GASALU"  
Référence STV 80 C

Pour la réalisation du conduit voir :

- UBBINK "ROLUX individuel" :  
conduit pour chaudière à ventouse verticale
- POUJOLAT "GASALU concentrique" :  
conduit pour chaudière ventouse sortie toiture

**LA CONFIGURATION MAXIMALE PEUT ATTEINDRE 10 m, AVEC 2 COUDES A 90° OU 4 COUDES à 45°, PLUS LE TERMINAL UNIVERSEL.**



## 4.6 Conduit collectif 3 CE type C 42 (pour chaudières 5636.0 - 5638.0 et 5648.0)

Le conduit collectif 3 CE est un dispositif collectif d'évacuation des fumées et d'amenée d'air neuf de combustion pour des chaudières étanches de type C 42.

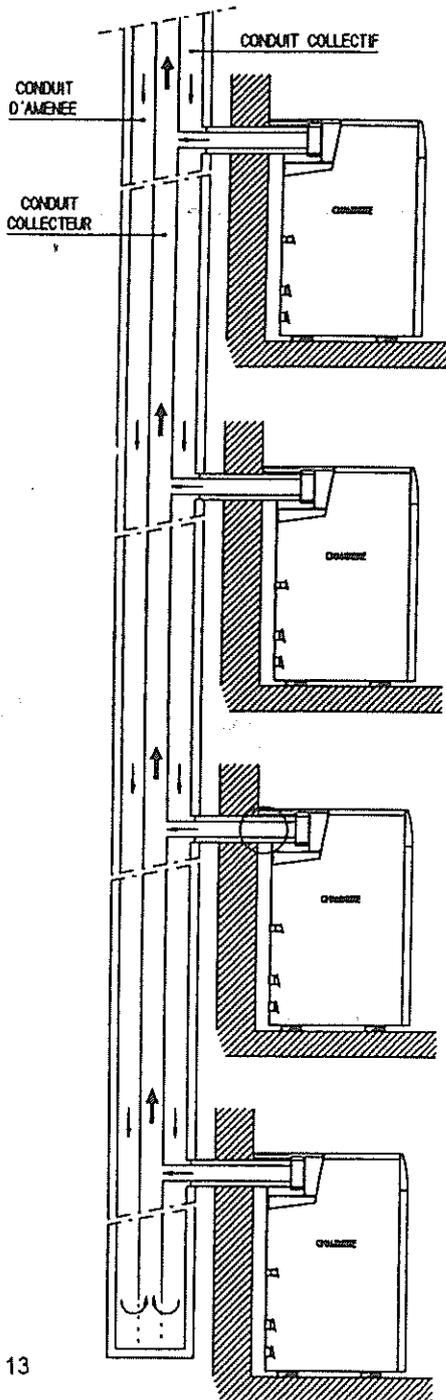


Fig. 13

### RACCORDEMENT

- La longueur minimale de raccordement au conduit collectif est de 0,20 m ; la longueur maximale de raccordement au conduit collectif est de 3 m.

- Pour la réalisation du conduit, il existe des :

- . allonges de ventouse de 1 m (référence 5753.0)
- . coudes à 90° (référence 5754.0)
- . coudes à 45° (référence 5755.0)

**NOTA** : Si l'installation nécessite un ou des coudes (2 coudes à 90° au maximum) il faut réduire de 0,75 m la longueur maximale pour un coude à 90° ou deux coudes à 45° (ne pas tenir compte du coude de sortie de la chaudière).

- Il faut la pièce de raccordement ventouse collective 3 CE référence 5751.0 constituée de 2 tubes concentriques long. 100 mm et d'un joint d'étanchéité.

Les chaudières sont agréées pour les conduits :

- ROLUX 3 CE de chez UBBINK
- QUADRO 3 CE de chez SCHIEDEL
- SPIRAL GAZ 3 CE de chez POUJOLAT
- SPIRAL GAZ 3 CE de chez ALDES

### MONTAGE DE LA PIÈCE DE RACCORDEMENT VENTOUSE COLLECTIVE 3 CE

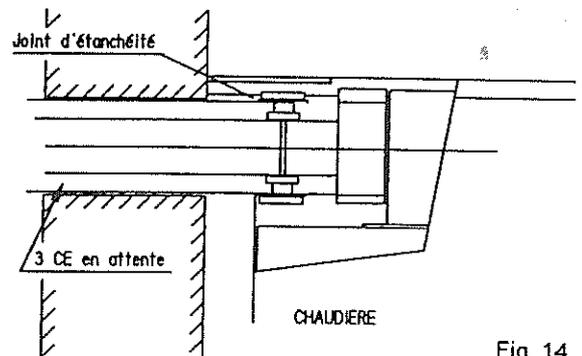


Fig. 14

		5636.0	5638.0	5648.0
	Débit massique fumées	14 g/s		
	Température fumées	166 °C		
	Débit massique fumées	13,4 g/s		
	Température fumées	141 °C		

## 5 - MONTAGE DE LA CHAUDIERE

### 5.1 Cotes d'encadrement chauffage seul

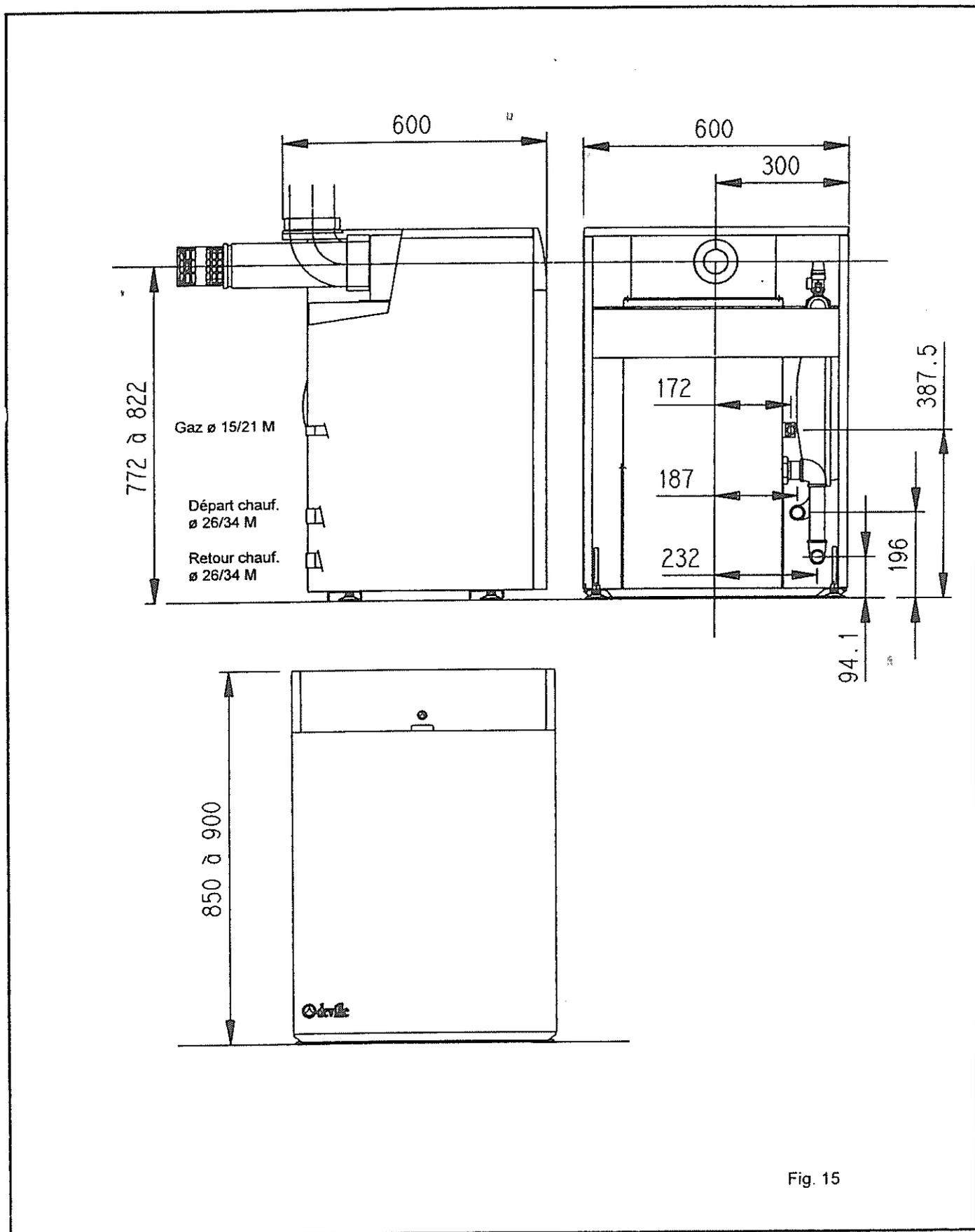


Fig. 15

5.2 Côtes d'encadrement chauffage + ECS

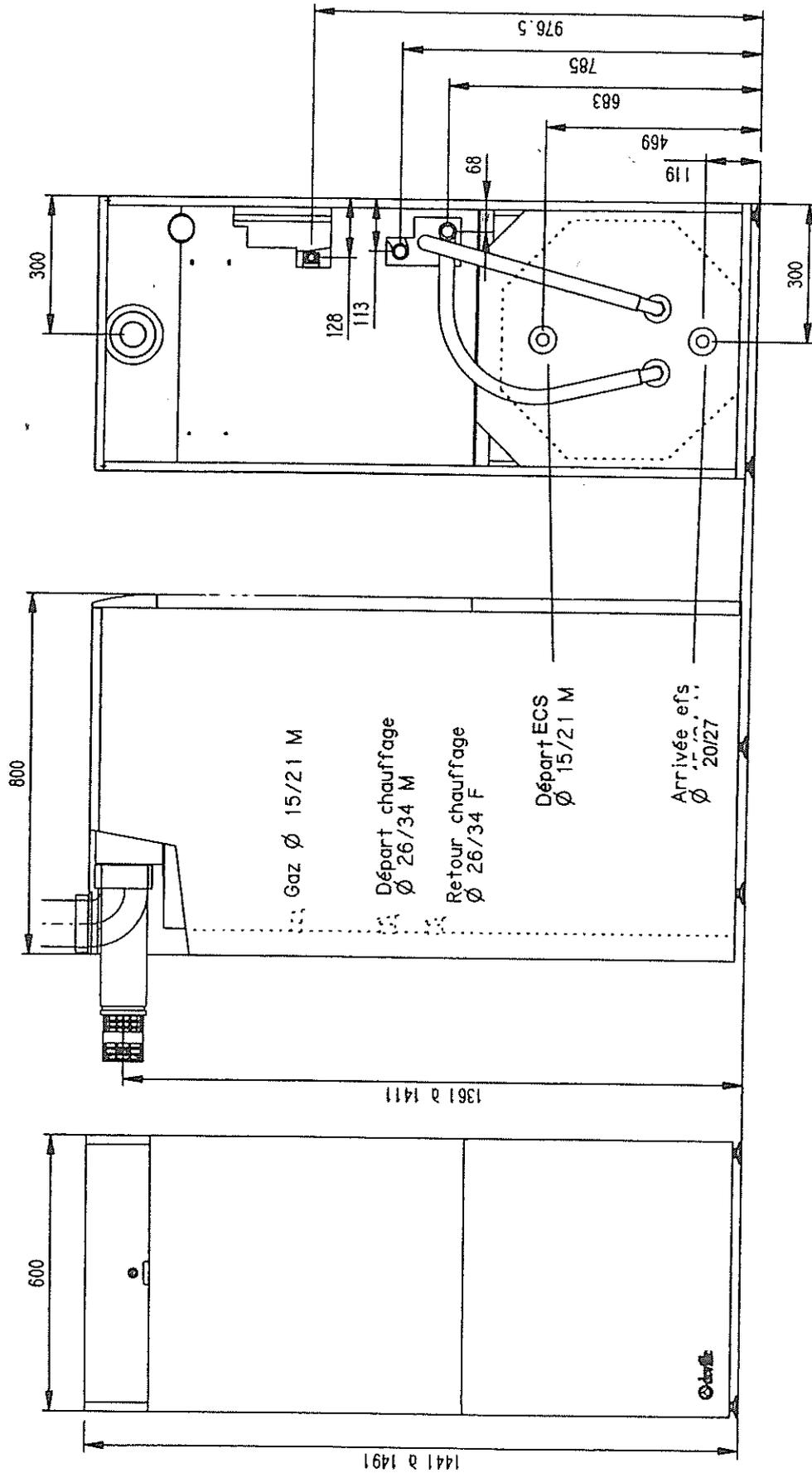
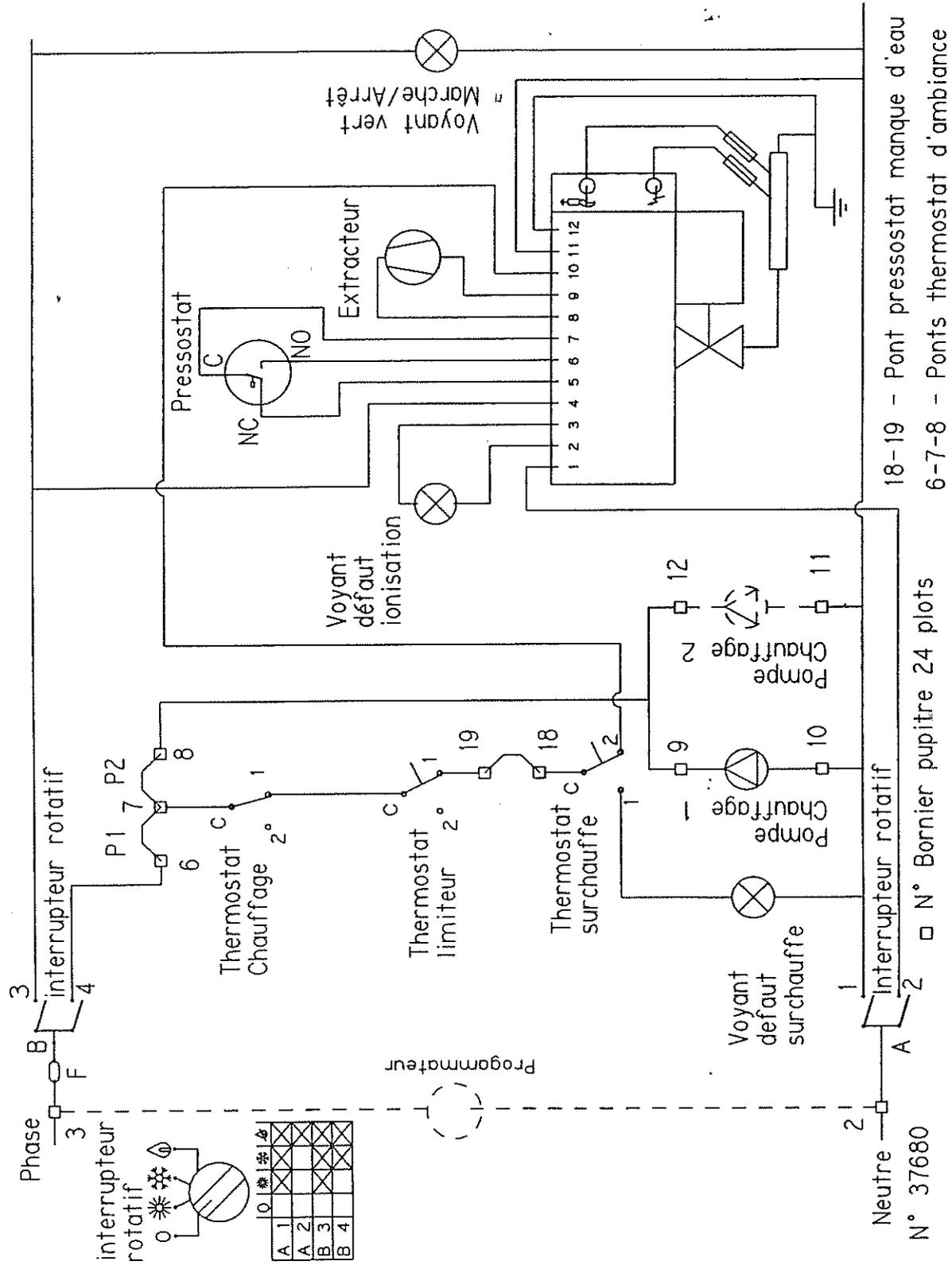


Fig. 16

# 6 - RACCORDEMENT ELECTRIQUE

6.1 Schéma de principe chauffage seul



18-19 - Pont pressostat manque d'eau  
 6-7-8 - Ponts thermostat d'ambiance

N° 37680 □ N° Bornier pupitre 24 plots

Fig. 17

6.2 Schéma de principe chauffage + ECS

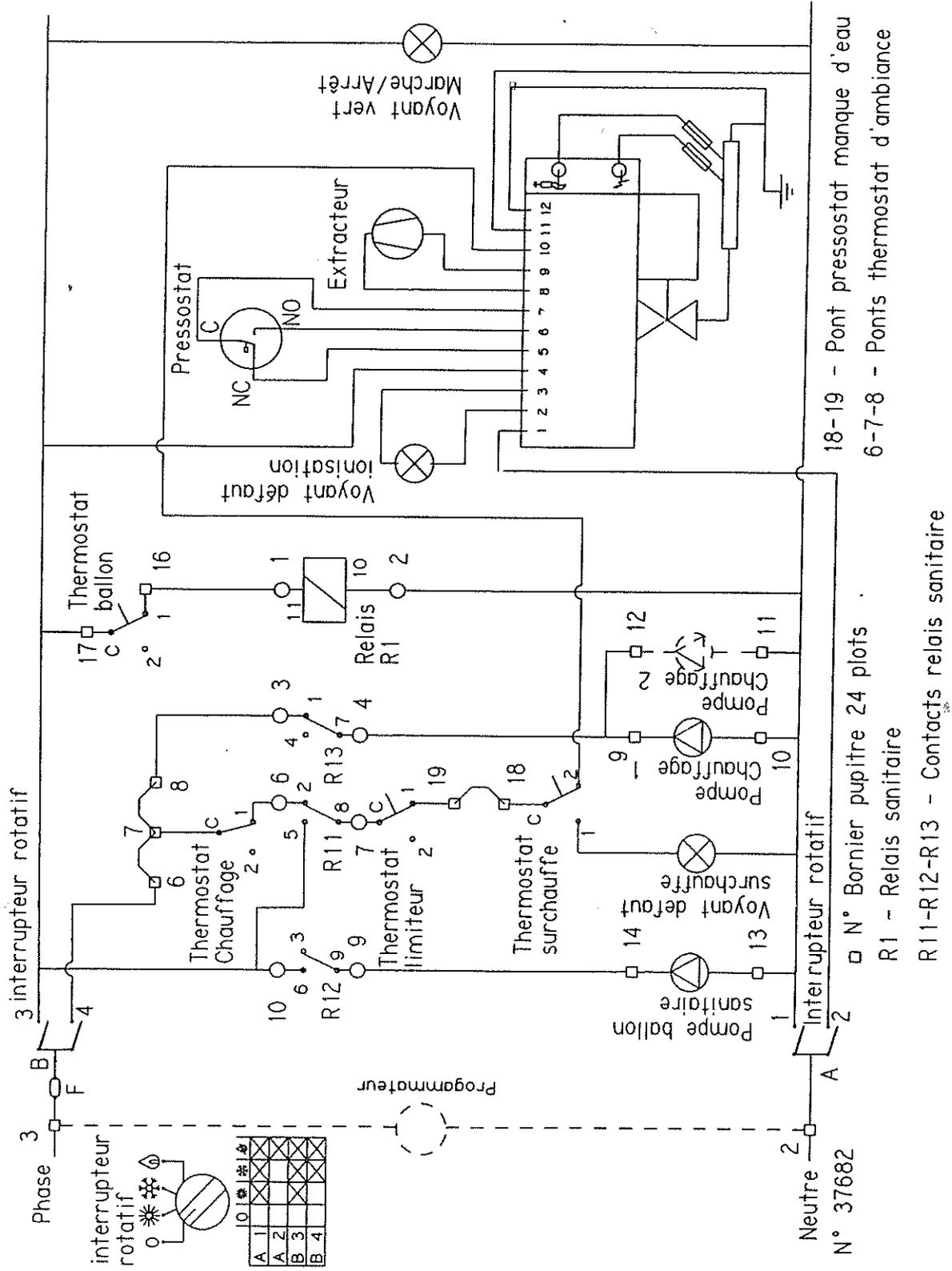
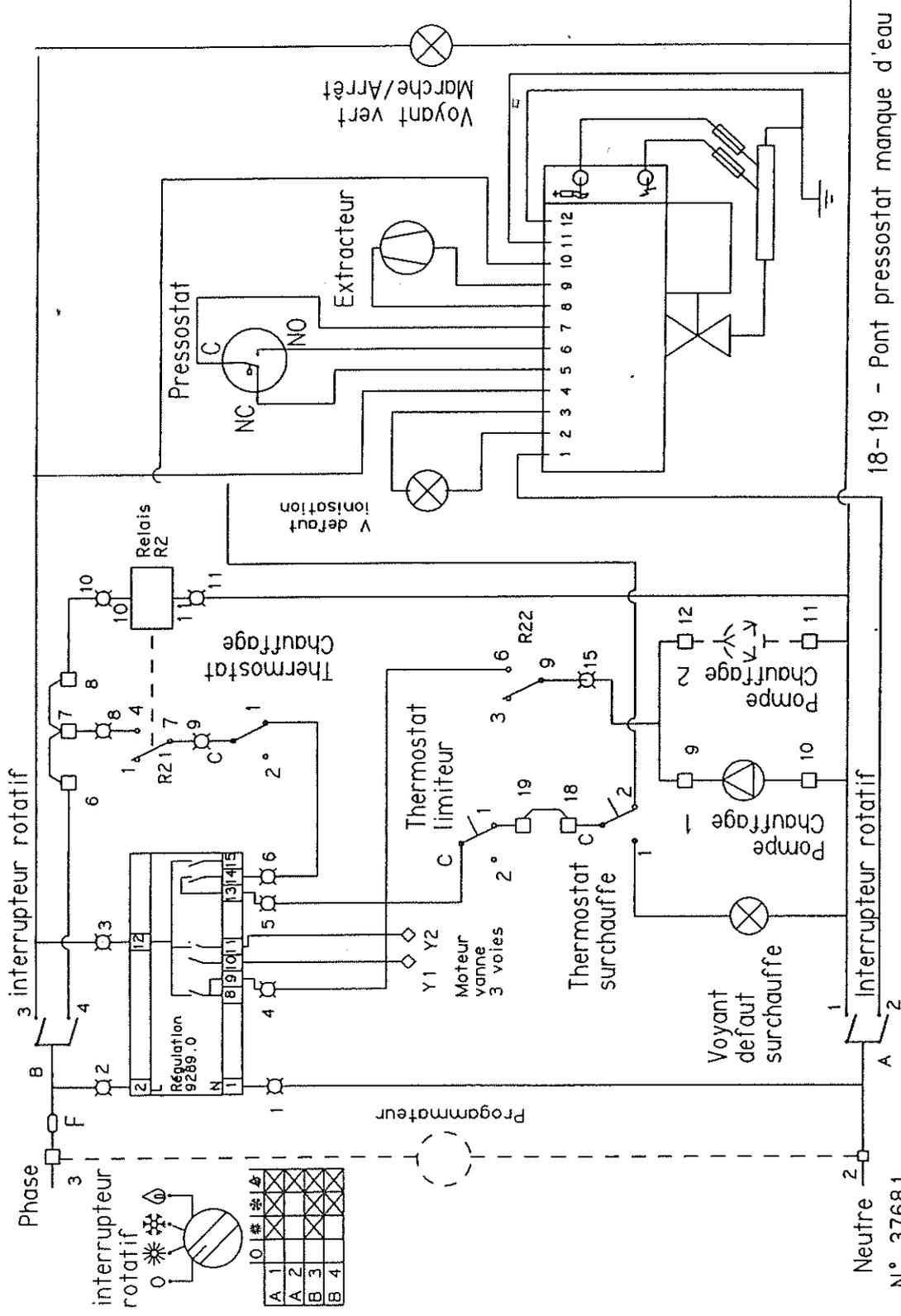


Fig. 18

### 6.3 Schéma de principe chauffage + régulation

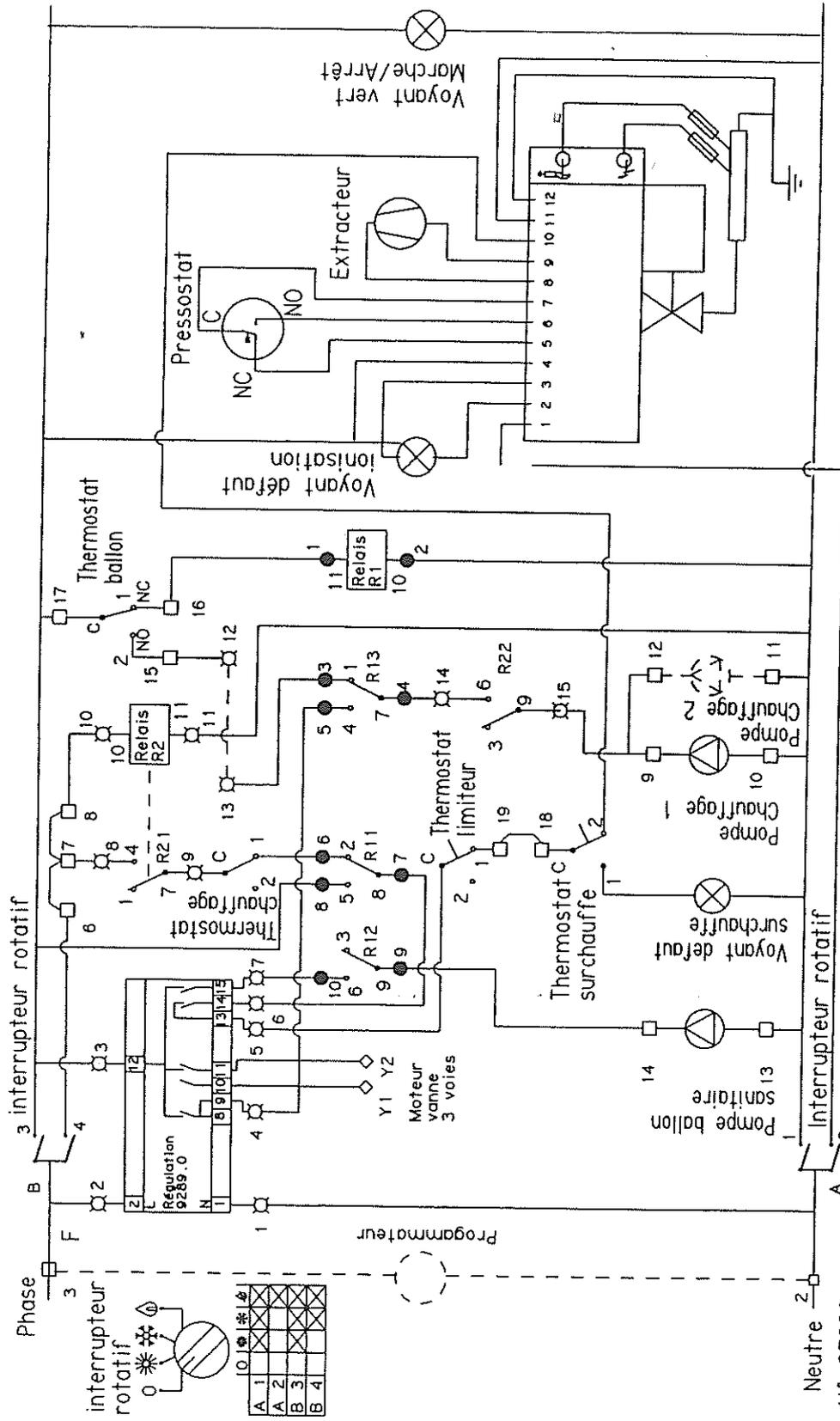


18-19 - Pont pressostat manque d'eau  
 N° 37681 □ N° Bornier pupitre 24 plots □ Connecteur 15 plots 6-7-8-- Ponts thermostat d'ambiance

R2 - Relais régulation R21-R22 - Contacts relais régulation

Fig. 19

### 6.4 Schéma de principe chauffage + ECS + régulation



- N° 37683 N° Bornier pupitre 24 plots
- 18-19 - Pont pressostat manque d'eau
- R1 - Relais sanitaire
- Connecteur 12 plots
- 6-7-8 - Ponts thermostat d'ambiance
- R11-R12-R13 - Contacts relais sanitaire
- Connecteur 15 plots
- R2 - Relais régulation
- R21-R22 - Contacts relais régulation

Fig. 20

# 6.5 Schéma de câblage chauffage seul

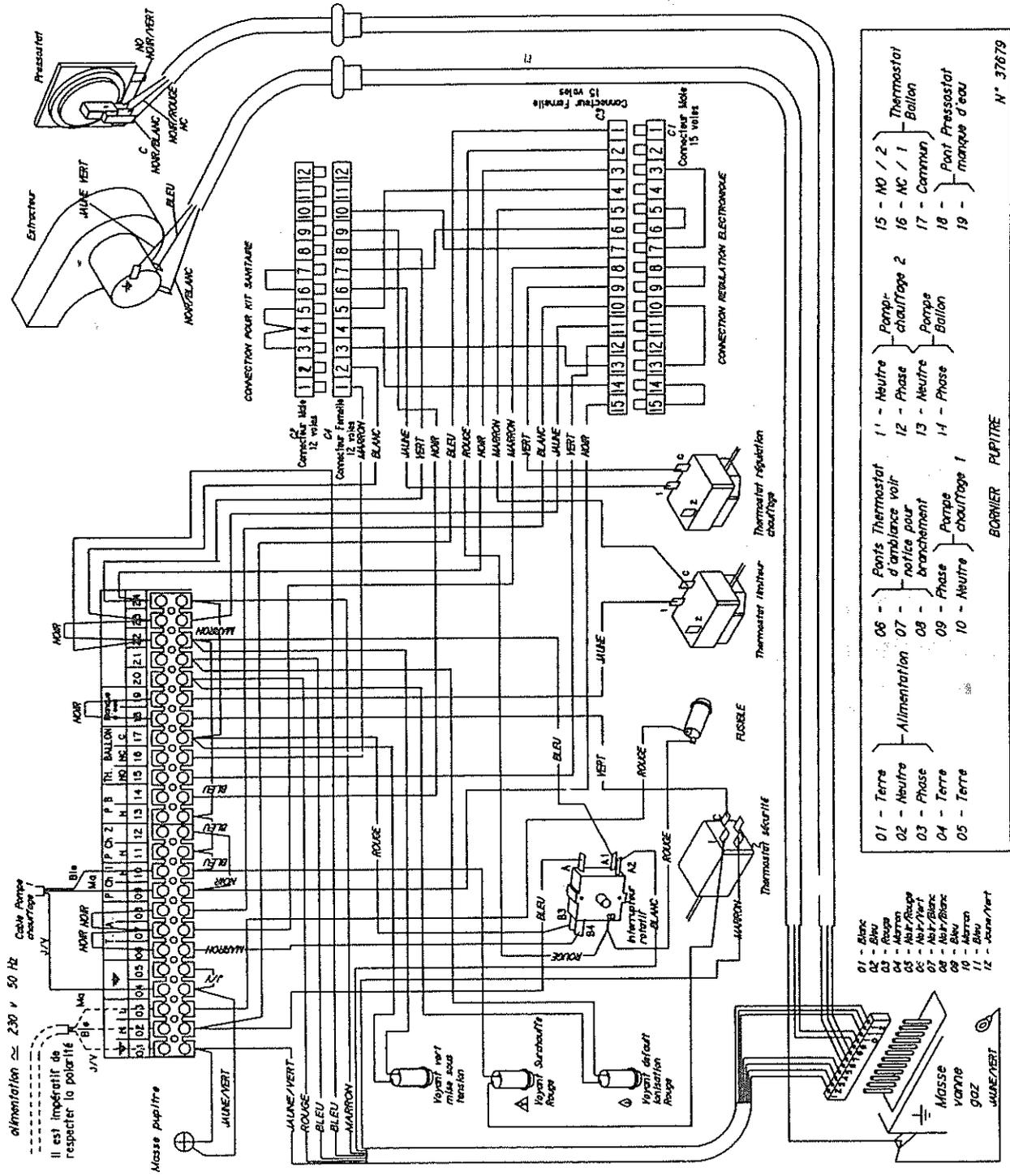


Fig. 21

### 6.6 Schéma de câblage chauffage + ECS

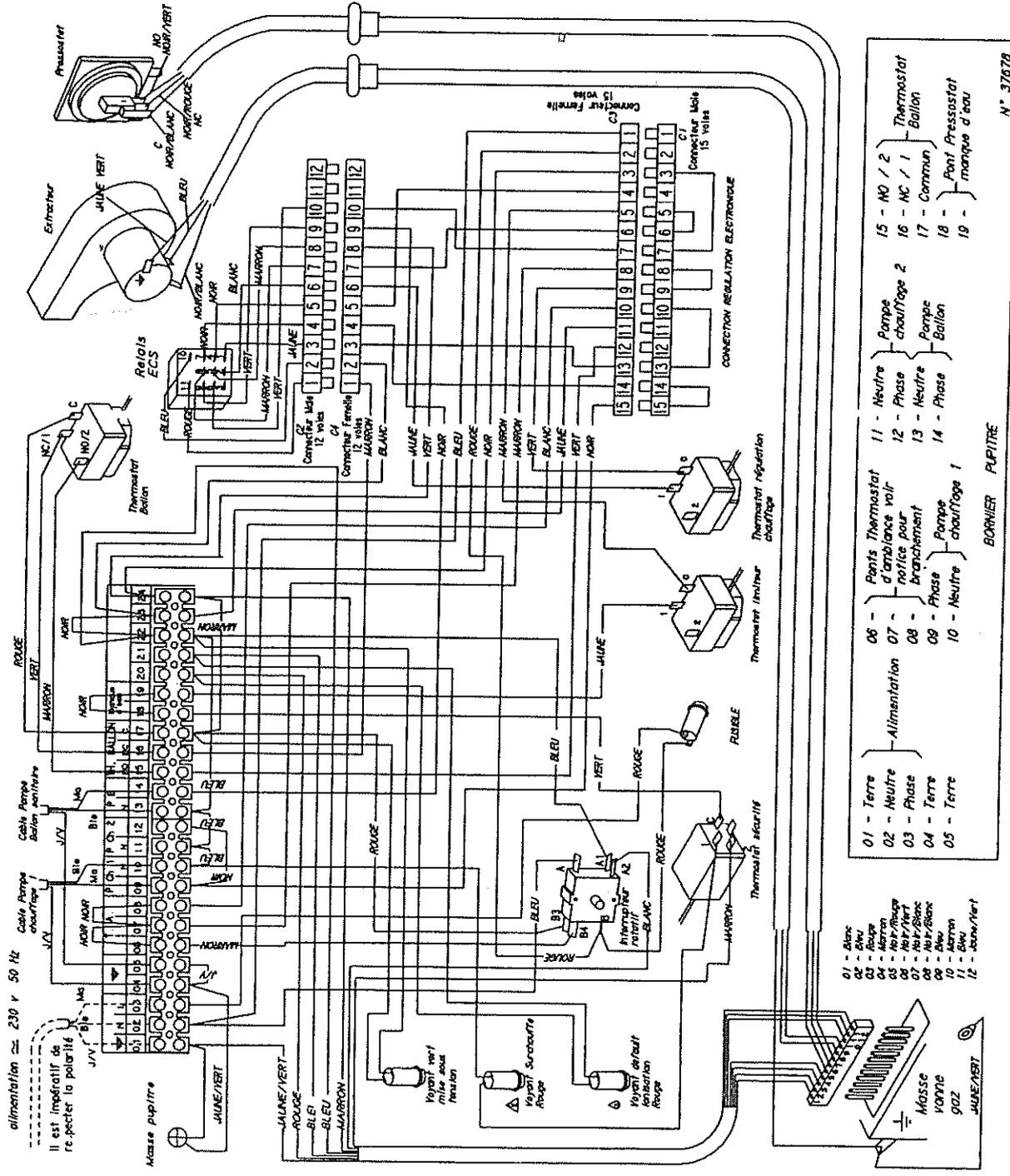
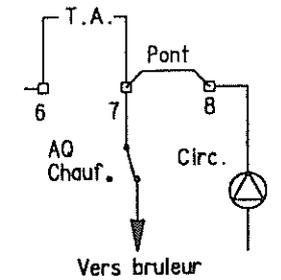


Fig. 22

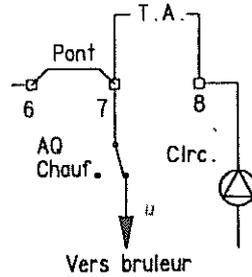
## 6.7 Branchement thermostat ou horloge

### a / Coupure Bruleur et Circulateur.



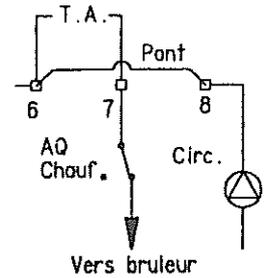
Branchement entre 6 et 7  
Pont entre 7 et 8

### b / Coupure Circulateur.



Branchement entre 7 et 8  
Pont entre 6 et 7

### a / Coupure Bruleur.



Branchement entre 6 et 7  
Pont entre 6 et 8

## 6.8 Branchement électrique

- Le branchement doit être conforme aux réglementations concernant les installations électriques à usage domestique.
- Se référer à la norme NF C 15-100, notamment en ce qui concerne le raccordement obligatoire à la terre.
- Prévoir à proximité un disjoncteur de sécurité à coupure bipolaire ou, au moins, un interrupteur de commande bipolaire ayant une distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.

- Retirer le dessus et la tôle de fermeture du boîtier électrique.
- Sur le connecteur, raccorder le câble d'alimentation de section  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , N°3 = Phase, N°2 = Neutre et N°1 = Terre.
- Pour le branchement du thermostat d'ambiance, se référer au schéma ci-dessus.

## 7 - MISE EN EAU

### 7.1 Circuit chauffage + Sanitaire

- Mettre en eau l'installation :

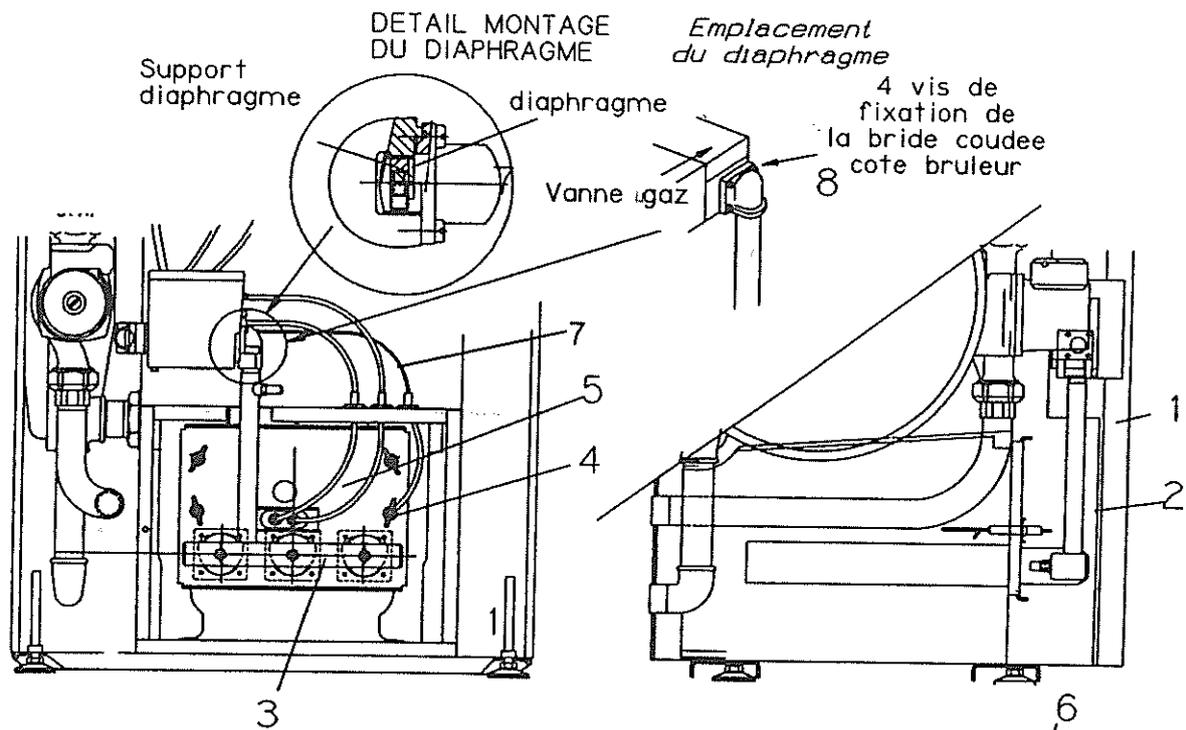
Vérifier que la position des vannes (y compris la vanne 3 ou 4 voies le cas échéant), permet le remplissage de tous les autres éléments de l'installation.

Mettre en service les purgeurs automatiques (molette dévissée) et ouvrir les purgeurs manuels (radiateurs, etc...). Maintenir l'alimentation en eau jusqu'à la purge complète, refermer les purgeurs manuels, vérifier que la soupape de sécurité fonctionne en l'actionnant manuellement, puis arrêter l'alimentation en eau.

- La pression de l'installation doit être comprise entre 1 et 1,5 bar.
- En hiver, si l'installation est utilisée périodiquement, il est nécessaire d'ajouter de l'antigel à l'eau de chauffage.
- Pour le circuit sanitaire, vérifier le fonctionnement du groupe de sécurité.

## 8 - CHANGEMENT DE GAZ ( Voir fig 23 )

- En cas d'adaptation à un gaz autre que celui pour lequel la chaudière est équipée, une pochette comprenant l'équipement nécessaire à la transformation est livrée avec l'appareil.
- Ce changement doit être exécuté par un professionnel qualifié.
- Ouvrir la porte de la chaudière (1).
- Enlever la porte étanche (2) pour avoir accès à l'ensemble brûleur.
- Déconnecter les fils d'allumage et de ionisation (5) au niveau de l'ensemble bougie, et le fil de masse (7).
- Retirer les 4 vis de fixation de la bride (8) pour désaccoupler la vanne gaz de l'ensemble brûleur.
- Dévisser les 4 papillons (4).
- Retirer de la chambre de combustion l'ensemble brûleur (3).
- A l'aide d'une clé de 12, dévisser les injecteurs (6) et les remplacer par les injecteurs propane fournis avec l'appareil et leurs joints. ( voir repérage des injecteurs page 7).
- Remplacer le diaphragme, comme indiqué sur le schéma page 18, par le diaphragme gaz/naturel/propane.
- Effectuer le réglage du softlite de la vanne gaz comme expliqué sur le schéma page 18. (pour avoir accès au réglage du softlite, enlever le bouchon noir de protection).
- Remplacer l'étiquette identification gaz/naturel par l'étiquette d'identification gaz/propane.
- Remonter l'ensemble du brûleur et de l'habillage en procédant dans l'ordre inverse cité ci-dessus.
- Contrôler l'étanchéité sur toutes les parties démontées.



Réglage du Softlite de la vanne gaz

GAZ NATUREL	GAZ PROPANE
Position du Softlite	Position du Softlite
Mini ← Maxi	Mini → Maxi

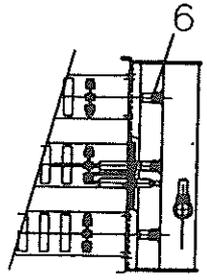


Fig. 23

**VANNE GAZ**

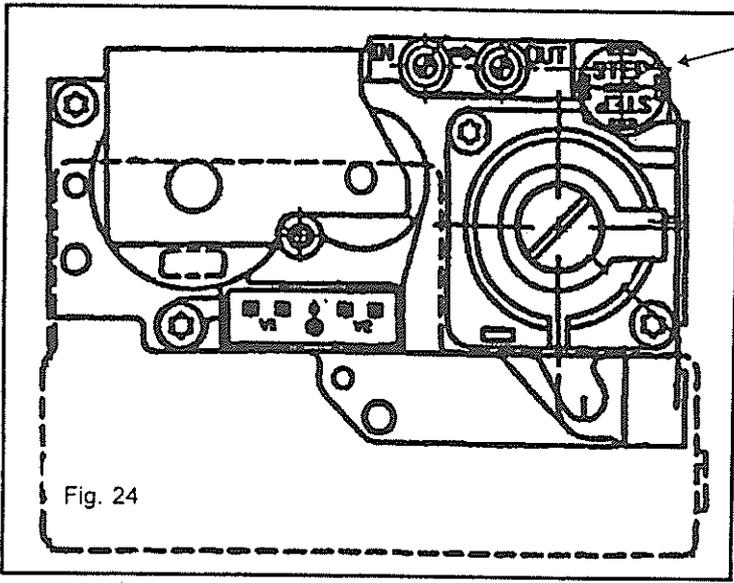


Fig. 24

## 9 - PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

### 9.1 Chaudières chauffage seul

#### EN HIVER :

Positionner le sélecteur Rep 3 Fig 25 sur la position Hiver ( flocon de neige ).

Régler le thermostat chauffage sur la température désirée.

#### EN ETE :

Positionner le sélecteur repère 3 Fig. 25 sur la position arrêt.

Dans le cas d'une chaudière chauffage seul la position été (soleil) du sélecteur Rep 3 Fig 25 est inopérante.

### 9.2 Chaudières chauffage + eau chaude sanitaire

#### Mode HIVER : chauffage et eau chaude accumulée

Positionner le sélecteur Rep 3 Fig. 26 sur la position Hiver (flocon de neige).

Régler le thermostat chauffage sur la température désirée.

▫ Régler le thermostat ballon sur la température désirée. (de 30 °C à 70 °C)

**IMPORTANT :** La température de consigne de l'eau chaude sanitaire est indépendante du réglage du chauffage.

#### Mode ETE : eau chaude sanitaire

Positionner le sélecteur Rep 3 Fig 26 sur la position Eté (Soleil).

Dans ce cas, le thermostat chauffage est inopérant.

## 10 - MISE EN SERVICE

- S'assurer que la chaudière est en eau et que la pression au thermomanomètre est au moins à 1,5 bar.
- Vérifier que les robinets de chauffage et sanitaire et d'alimentation gaz sont ouverts.
- Suivre les instructions ci-après sans faire de fausse manoeuvre.

### CHAUDIÈRES CHAUFFAGE SEUL

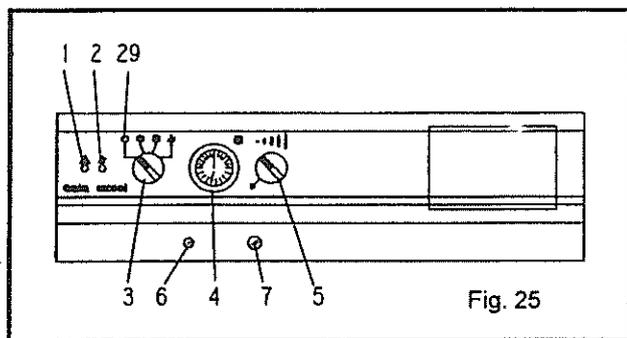


Fig. 25

### CHAUDIÈRES CHAUFFAGE + ECS

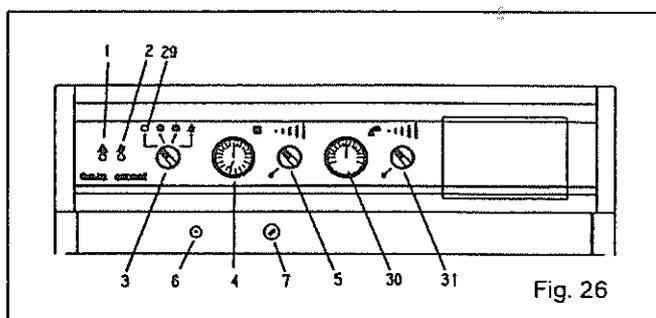


Fig. 26

#### Légende

- 1 Voyant surchauffe
- 2 Voyant défaut
- 3 Sélecteur ARRET-ETE-HIVER/REARM
- 4 Thermomanomètre
- 5 Sélecteur chauffage
- 6 Réarmement thermostat de sécurité
- 7 Fusible

- 29 Voyant Marche/arrêt
- 30 Thermomètre
- 31 Thermostat ballon

- Sélectionner la température chauffage sélecteur 5.
- Mettre le sélecteur 3 en mode HIVER, apparition d'étincelles qui allument directement le brûleur, sinon vérifier que la chaudière est bien sous tension, que la polarité phase/neutre est bien respectée et que le thermostat, le cas échéant, est bien en demande.
- Le premier allumage est souvent difficile car la ligne gaz contient de l'air ; le voyant défaut 2 peut s'allumer. Dans ce cas, basculer le sélecteur 3 en position ☀ et revenir en position ❄, le voyant s'éteint et le cycle d'allumage recommence.
- Si le brûleur s'allume ainsi que le voyant de défaut et que le brûleur s'éteint, vérifier la polarité de l'alimentation électrique.

## Mise en sécurité par la surchauffe

Si le voyant de défaut surchauffe 1 s'allume :  
- Mettre le sélecteur 3 sur la position ARRET et réarmer la surchauffe repère 6.

## Mise en sécurité par défaut de flamme

Si le voyant défaut 2 s'allume :  
- Mettre le sélecteur 3 sur la position flamme barrée et revenir en mode chauffage (en redémarrage du chauffage il peut y avoir de l'air dans la tuyauterie gaz, auquel cas, il faudra faire plusieurs tentatives).  
**SI LES ANOMALIES SE REPETENT, FAIRE APPEL A UN PROFESSIONNEL QUALIFIE.**

## 11 - ENTRETIEN

Pour un fonctionnement correct des chaudières DEVILLE, nous conseillons de les contrôler, nettoyer et réviser chaque année. Il faut contrôler notamment

- Le fonctionnement des thermostats et du pressostat.
- L'efficacité du système d'allumage et du contrôle électronique de la flamme.
- La pression du gaz aux injecteurs et le débit de gaz.
- La propreté des conduits d'évacuation des produits de la combustion et du circuit d'amenée d'air.
- Le remplissage du circuit de chauffage, la pression hydraulique et la circulation régulière de l'eau par le circulateur.

Il faudra en outre nettoyer l'échangeur en fonte.

### Nettoyage de l'échangeur en fonte

Pour le nettoyage de l'échangeur en fonte, enlever, par le haut l'ensemble extracteur et, par l'avant, le groupe brûleur.

**ATTENTION** : Après avoir effectué toute opération concernant le circuit gaz, il faut absolument contrôler l'étanchéité parfaite des joints et l'absence de fuites de gaz. Nous conseillons de toute façon de s'adresser à un professionnel qualifié pour la réalisation de ces opérations.

## 12 - GARANTIE

La garantie est donnée pour un usage normal des appareils et dans la mesure où les instructions de la notice d'installation et de la notice d'emploi sont respectées.

Nous ne saurions trop vous conseiller de lire attentivement ces notices ainsi que les conditions de garantie ci-dessous.

Nos appareils doivent être installés par un professionnel qualifié suivant les règles de l'art, normes et réglementations en vigueur.

Nos appareils sont garantis à dater du jour de la facture dans les conditions ci-après :

- corps de chauffe : 3 ans
- autres pièces : 1 an

Pour bénéficier de la garantie, seule la présentation de la facture fait foi.

Pendant la période de garantie, DEVILLE garantit tout défaut de matière ou de fabrication et n'est tenu qu'au remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses après contrôle par ses Services.

Deville ne peut en aucun cas participer aux frais d'échange de pièces ( main-d'œuvre, transport, frais de déplacement).

D'une manière non limitative, la garantie ne couvre pas les effets dus à l'usure normale, ainsi que les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut d'installation ou d'une insuffisance d'entretien.

L'installation doit être contrôlée suivant la législation en vigueur.

Ces dispositions ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts ou vices cachés qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

En cas de litiges, les tribunaux de CHARLEVILLE-MEZIERES sont seuls compétents.



Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.

\* \* \*

**Société Anonyme au capital de 111.384.000 F**  
**R.C CHARLEVILLE-MEZIERES 787 020 080 B - Sirène 787 020 080 00018**

**USINE - SIEGE SOCIAL - SERVICES COMMERCIAUX - DEPOT**  
76 rue Forest - 08013 CHARLEVILLE-MEZIERES CEDEX  
Tél. : 03.24.56.83.83 - Fax : 03.24.59.27.13

**SERVICE PIECES DETACHEES**  
255 Avenue Carnot - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES  
Tél. : 03.24.56.80.20 - 03.24.56.80.21 - Fax : 03.24.56.43.34